CHAN 9596 Front.qxd 16/1/08 4:33 pm Page 1

Chan 9596

Sorrel Quartet

CHANDOS

Doreen Carwithen

Premiere Recordings

Violin Sonata

String Quartets 1 & 2

Lydia Mordkovitch

Julian Milford piano

Sorrel Quartet

CHAN 9596 BOOK.qxd 16/1/08 4:36 pm Page 2

Doreen Carwithen

Doreen Carwithen (b. 1922)

		String Quartet No. 1†	**20:16**
1	I	Allegro moderato	6:19
2	II	Lento	7:21
3	III	Allegro	6:32
		String Quartet No. 2†	**19:55**
4	I	Adagio	9:46
5	II	Allegro	10:06
		Sonata for Violin and Piano*	**19:47**
6	I	Allegro con moto	7:45
7	II	Vivace	5:10
8	III	Moderato	6:47
			TT 60:12

Lydia Mordkovitch violin*
Julian Milford piano*

Sorrel Quartet†
Gina McCormack violin
Catherine Yates violin
Vicci Wardman viola
Helen Thatcher cello

CHAN 9596 BOOK.qxd 16/1/08 4:36 pm Page 4

Doreen Carwithen: Chamber Works

Doreen Carwithen was born in 1922 at Haddenham, Bucks. and comes from a musical family. Her mother – a music teacher – gave her the first lessons on the piano and violin at the age of four, and continued teaching her the piano until she entered the Royal Academy of Music as Bucks. County Scholar in 1941. She also had cello lessons with Peers Coetmore, the wife of E.J. Moeran, and, while still at school, played the cello with a regular string quartet and in local orchestras. Apart from these the only music she heard came from the radio – the family did not have a gramophone, so she was dependent on the BBC for her knowledge of orchestral music. As it was wartime this was limited to concerts on the Home Service, but these led her to learn score-reading so as to gain insight into the orchestral sounds – a facility which proved invaluable in her future career.

In 1947 J. Arthur Rank started an Apprenticeship Scheme for composers to specialize in the study of film music. Carwithen was the first to be selected from the R.A.M. for this and subsequently wrote scores for over thirty films. Her documentaries ranged from a study of oil pipe lines to the official film of the coronation – *Elizabeth is Queen*. Among her feature films are two in which music takes the place of dialogue – *The Stranger Left No Card* and *On the Twelfth Day*.

1947 also saw the selection of the overture *ODTAA* as the first new score to be chosen by the London Philharmonic Orchestra Music Advisory committee. *ODTAA* had its first performance at Covent Garden in March 1947, conducted by Sir Adrian Boult. It was a great success and many performances and broadcasts followed, particularly in the north of England. *Bishop Rock* (1952) was chosen by Rudolf Schwarz to open the City of Birmingham Orchestra's season of Promenade Concerts. The same year saw the first public performance of the Concerto for Piano and Strings at the Henry Wood Promenade Concerts, where she was the only woman composer to be represented in that season.

In spite of the initial success of these works, publishers were not interested in a 'woman composer', so scores and parts gradually returned home where they remained cocooned, rarely getting a hearing. In the same way the two Carwithen String Quartets, although awarded the principal prizes for Chamber Music of the A.J. Clements Prize (1948) and the Cobbett Award (1952), remain unknown.

For fifty-one years Clements, a London painter who loved music, ran Sunday concerts during the winter at the South Place Institute, Moorgate. When he died in 1938 a prize of £20 was awarded each year in his memory. For my **First String Quartet**, written in 1945 when I was a student at the Royal Academy of Music, I shared the prize with a Canadian composer.

The Quartet was first played at a chamber concert given at the R.A.M. by the Zorian Quartet, and Vaughan Williams was in the audience. He chatted to me and was most complimentary about the work – except for the coda where I had used seven bars of *ponticello*. This he disliked – 'nasty noise', he said! Other performances followed, including one at a South Place Sunday concert, one for the Society for the Promotion of New Music and a broadcast in a 'New Music' programme on the Third Programme by the Aleph Quartet. The same players later broadcast my Second String Quartet in the same series.

Quartet No. 1 is classical in style and form. The first movement, *allegro moderato*, is quite adventurous harmonically – I do rather like dissonances! The slow movement, in a minor key, has frequent changes of tonality. Here a fugal passage leads up to the big, *fortissimo* unison climax, after which there is a gradual fading to the return of the cello subject under unison high violins which descend to an echo on the first violin against *tremelo* lower strings. The third movement is a sprightly dance over syncopated lower strings. Rapid key changes lead to a quiet, shortened recapitulation. This in turn quietens and slows to a bar of silence. The first seven bars of the *Presto* coda are played rhythmically, *pianissimo* and *ponticello*. All in unison bring the music to a final D major chord.

I played the cello in a quartet at home, where we explored most of the classical works of Haydn, Mozart, early Beethoven and the Schubert A minor Quartet. As a student in the Royal Academy chamber music class I played second cello in the great Schubert Quintet. This cello playing taught me that the lower strings – viola and cello in particular – can be used most expressively, so much of my writing includes long, flowing melodies, using the whole range of the instrument. The cello is particularly telling in its upper register, where it has its own special quality of sound. So my Quartets really use all the instruments equally – not just a tune on the violin and a rather dull accompaniment from the rest!

W.W. Cobbett (1847–1937) was an amateur violinist and a keen enthusiast of chamber music. He devoted himself to the

encouragement of new works and offered prizes and commissions to British composers for single-movement pieces – without conditions as to the form to be employed. On the advice of the Musicians' Company these were frequently called 'Phantasy Quartets'.

My **Second Quartet**, which received a Cobbett prize, is written in two extended movements. It begins on the viola, using a minor second, and it is this interval which is used throughout the first movement, sometimes inverted making a major seventh. The movement begins *molto adagio* and is mostly sombre in mood. It grows to an intense middle section, broadening to a tune in thirds played high on the A string by the two violins, then, gradually quietening, there is a return to the original tempo, with the viola playing the initial theme *pizzicato*. After much pondering during which it slowly sinks in G flat major on a pedal point, the movement resolves itself in a major key.

The *Allegro* movement uses a busy semiquaver pattern, tossed around among the instruments with much syncopation until a long trill on the viola leads to a broad tune accompanied by major sevenths. This descends to a minor second on cello and second violin to accompany the first violin's extended tune. A quasi cadenza for the first violin, over harp-like accompaniment gradually fades and the music returns to the original tempo with much bravado. This is not an exact repeat but an extended development which gradually fades to F minor and a coda based on the first movement until the viola plays again the opening minor second and is joined by the rest of the quartet in unison.

The **Violin Sonata** is a later work than the Quartets – the exact date I do not remember, and there is no indication on the score. It is in three movements, but these are not in the usual pattern of *moderato*, slow, *vivace* and do not follow a strictly sonata-form structure either. The whole work is full of virtuoso writing for both instruments and is brilliantly played on this recording.

The opening movement *allegro con moto* is characterized by the drop of a major second, and has broad, sweeping melodies with a passionate middle section. This is followed by a *vivace* 9/8 pattern which never relinquishes its tremendous pace. There is a long tune over the insistent rhythm played alternately by the two players, then a return to the opening, finally finishing with the solo violin *diminuendo* to *ppp* and a *pizzicato* chord.

The last movement *moderato*, or almost *lento*, introduces a broad tune low on the violin over sonorous chords. A change of key and a quaver pattern becomes *più agitato*. This leads to a passionate climax sinking to a trickle of triplets accompanying a high tune on the muted violin. A nine-bar cadenza leads to the early theme of dropping seconds on the piano, and the violin takes the music to a *pianissimo* ending.

To answer the enquiries about my unusual surname: No! I did not invent it, as one person suggested! I am descended from an old Devonshire family, whose ancestors date back to the early 1400s. I am delighted to find that I am not the last Carwithen, but have a vastly extended family, proved by the various family trees which have been sent to me from branches of the family in this country and from America.

© 1998 Doreen Carwithen

Lydia Mordkovitch was born in Russia and studied at the Odessa Conservatory and at the Moscow Tchaikovsky Conservatory where she was assistant to David Oistrakh. She emigrated to Israel in 1974 and has lived in Britain since 1980. She appears regularly with the London Symphony Orchestra, The London Philharmonic, the Royal Philharmonic Orchestra, the Hallé, the BBC Philharmonic and the English Chamber Orchestra under such conductors as Vassily Sinaisky, Neeme Järvi and Richard Hickox. An impressive discography of over forty-five recordings reflects Lydia Mordkovitch's very wide repertoire, encompassing music from the complete solo works for violin by Bach to the concertos of Shostakovich, her recording of which for Chandos won a *Gramophone* Award and a *Diapason d'Or*. Her work has twice been nominated for a *Gramophone* Award and has received seven *Critic's Choices*, and recent recordings have won major nominations or prizes across Europe.

Fritz Curzon

After graduating from Oxford with a First in English, **Julian Milford** studied piano and piano accompaniment with scholarships to the Curtis Institute of Music in Philadelphia and the Guildhall School of Music and Drama. In the past two years he has become recognized as

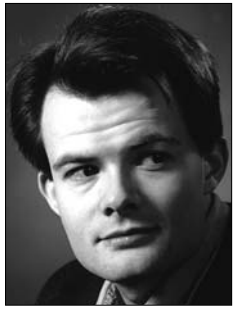
Photo: Carpenter Turner

one of Britain's most accomplished young pianists, specializing in chamber music and duo repertoire, and playing regularly with some of Britain's most promising young singers and instrumentalists.

Julian Milford has given concerts throughout Europe and the USA, Norway, Uruguay, Turkey, Africa and Russia, and has performed at most of Britain's major chamber music venues including the Wigmore Hall, St John's, Smith Square, the Queen Elizabeth Hall and the Purcell Room. He also plays regularly on BBC Radio 3 and has performed on Swiss Radio.

1997 marked the tenth anniversary of the **Sorrel Quartet**, which is universally recognized as one of Britain's finest ensembles. The Quartet performs at all the major British venues and festivals and broadcasts regularly for BBC Radio 3 and the World Service. Abroad they have toured Australia, Austria, Cyprus, France, Germany, Italy, Mauritius, The Seychelles, North and South America.

Composers such as Elena Firsova, Richard Orton, John Paynter and James Wishart have written quartets especially for the group. Other premieres have included works by Diana Burrell, Gerard McBurney and John Tavener.

The Quartet has held residencies at the Universities of Liverpool and York and their international schedule also includes giving chamber music masterclasses.

Doreen Carwithen: Kammerwerke

Doreen Carwithen kam 1922 in Haddenham in der Grafschaft Buckinghamshire zur Welt. Die Familie war musikalisch; den ersten Unterricht auf dem Klavier und der Geige erhielt die Vierjährige von ihrer Mutter, einer Musiklehrerin, bei der sie weiterhin lernte, bis sie 1941 mit einem Klavierstipendium der Grafschaft an die Royal Academy of Music ging. Sie lernte auch bei Peers Coetmore das Cello, das sie während der Schuljahre in einem Streichquartett und in Orchestern der Umgebung spielte. Davon abgesehen war sie mit Musik nur durch den Rundfunk in Kontakt, denn die Familie besaß kein Grammophon; ihre Kenntnisse des Orchesterrepertoires stammten ausschließlich von der BBC. Konzerte gab es infolge des Krieges nur im "Home Service"; deshalb erlernte sie das Partiturlesen, um einen Einblick in den Orchestersatz zu gewinnen, was sich für ihre künftige Laufbahn als äußerst nützlich erwies.

1947 begründete J. Arthur Rank einen Lehrgang für Komponisten, die sich auf das Studium der Filmmusik spezialisieren wollten. Der erste Teilnehmer aus dem Royal College of Music war Doreen Carwithen, die in der Folge die Musik für mehr als dreißig Filme komponierte. Die Themen ihrer Dokumentarfilme erstreckten sich von *Teeth of the Wind*, einer Studie über Wanderheuschrecken, bis zum offiziellen Film der Krönung von Königin Elizabeth II, *Elizabeth is Queen*. Bei zwei Spielfilmen – *The Stranger Left No Card* und *On the Twelfth Day* – ersetzt die Musik den Dialog.

Ebenfalls im Jahr 1947 wählte der beratende Ausschuß des London Philharmonic Orchestra als erste neue Partitur ihre Ouvertüre *ODTAA*, die im März des Jahres unter Sir Adrian Boult in Covent Garden uraufgeführt wurde. Diesem sehr erfolgreichen Konzert folgten zahlreiche Aufführungen und Rundfunksendungen, namentlich in Nordengland. 1952 eröffnete Rudolf Schwarz die Promenadenkonzerte des City of Birmingham Orchestra mit *Bishop Rock*. Im gleichen Jahr fand auch bei den Londoner Promenadenkonzerten die öffentliche Erstaufführung des Konzerts für Klavier und Streicher statt – das einzige Werk einer Komponistin, das in dieser Saison dort gespielt wurde.

Obwohl diese Werke zunächst sehr erfolgreich waren, zeigten Verleger an einem "weiblichen Komponistin" kein Interesse, so daß die Partituren und Stimmen mit der Zeit wieder zu ihr zurückkehrten, in der Schublade lagen und nur selten gespielt wurden. Auch

ihre beiden Streichquartette, denen 1948 der erste A.J. Clements-Preis für Kammermusik und 1952 die Cobbett-Prämie verliehen wurde, sind so gut wie unbekannt.

Einundfünfzig Jahre lang veranstaltete A.J. Clements, ein Londoner Maler, der die Musik liebte, den Winter über Sonntagskonzerte am South Place Institute, Moorgate. Als er 1938 starb, wurde jedes Jahr zu seinem Gedenken ein Preis in Höhe von 20 Pfund Sterling verliehen. Mein **Erstes Streichquartett**, das ich 1945 als Studentin an der Royal Academy of Music geschrieben habe, wurde zusammen mit dem Werk eines kanadischen Komponisten ausgezeichnet, mit dem ich mir den Preis teilte.

Das Quartett wurde bei einem Kammerkonzert des Zorian Quartet an der Royal Academy of Music uraufgeführt, und Vaughan Williams saß im Publikum. Er unterhielt sich mit mir und lobte das Werk sehr – mit Ausnahme der Coda, in der ich sieben Takte *Ponticello* vorgesehen hatte. Das mißfiel ihm – einen "gräßlichen Lärm" nannte er es! Weitere Aufführungen folgten, darunter eine bei einem Sonntagskonzert am South Place Institute, eine für die Society for the Promotion of New Music (Gesellschaft zur Förderung der neuen Musik) und durch das Aleph Quartet in einer Rundfunksendung der Reihe "Neue Musik" im dritten Programm der BBC. Das Aleph Quartet hat in dieser Reihe später auch mein Zweites Streichquartett im Radio aufgeführt.

Das Erste Quartett hat einen stilistisch und formal klassischen Charakter. Der *Allegro moderato* bezeichnete erste Satz ist harmonisch recht abenteuerlich – ich habe nun einmal etwas übrig für Dissonanzen! Der langsame Satz in Moll wechselt häufig die Tonalität. Hier führt eine fugale Passage zum großen, *fortissimo* und unisono dargebotenen Höhepunkt. Es folgt ein allmähliches Verklingen bis zur Rückkehr des Cellosubjekts unter hohen Unisonoviolinen, die anschließend zu einem Echo der ersten Violinen vor dem Hintergrund der tremolierenden tieferen Streichinstrumente absinken. Der dritte Satz ist ein munterer Tanz über synkopierte tiefere Streicherklänge. Schnelle Tonartwechsel leiten in eine ruhige, kurz gefaßte Reprise über. Diese beruhigt sich weiter und verlangsamt sich, bis einen Takt lang Stille herrscht. Die ersten sieben Takte der *Presto*-Coda werden rhythmisch gespielt, *pianissimo* und *sul ponticello*. Allgemeines Unisono bringt die Musik zum abschließenden D-Dur-Akkord.

Ich habe zu Hause in einem Quartett das Cello gespielt, und dort haben wir die meisten klassischen Werke von Haydn und Mozart, die Frühwerke Beethovens und Schuberts a-Moll-Quartett ausprobiert. Außerdem habe ich als Studentin im Kammermusikseminar der Royal Academy im großartigen Streichquintett von Schubert das zweite Cello gespielt. Daraus habe ich gelernt, daß die tieferen Streichinstrumente – insbesondere die Bratsche und das Cello – sehr expressiv eingesetzt werden können, weshalb in vielen meiner Kompositionen lange, fließende Melodien vorkommen, die den gesamten Stimmumfang des Instruments nutzen. Das Cello ist im oberen Register, wo es eine ureigene Klangqualität hat, besonders ausdrucksvoll. Meine Quartette setzen also alle Instrumente in gleichem Maß ein – nicht bloß eine Melodie für die Violine und eine eher langweilige Begleitung für die übrigen!

W.W. Cobbett (1847–1937) war Amateurviolinist und ein großer Liebhaber der Kammermusik. Er widmete sich der Aufgabe, neue Werke anzuregen, und vergab an britische Komponisten Preise und Kompositionsaufträge für einsätzige Stücke – ohne Vorgaben bezüglich der zu wählenden Form. Auf Anraten der Musikerinnung wurden diese häufig "Phantasy Quartets" genannt.

Mein **Zweites Quartett**, das einen Cobbett-Preis erhalten hat, ist in zwei langen Sätzen angelegt. Es setzt auf der Bratsche mit einer kleinen Sekunde ein, und es ist dieses Intervall, das den ganzen ersten Satz hindurch Verwendung findet, manchmal auch in Umkehrung, so daß eine große Septime entsteht. Der Satz beginnt *molto adagio* und ist von der Stimmung her überwiegend melancholisch. Er steigert sich zu einem eindringlichen Mittelteil, verbreitert sich zu einer Melodie in Terzen, die von den beiden Violinen hoch auf der A-Saite gespielt wird, und kehrt, wenn er sich allmählich wieder beruhigt, zum Originaltempo zurück, woraufhin die Bratsche pizzikato das einleitende Thema spielt. Nach langer Besinnung, während derer er langsam in Ges-Dur auf einem Orgelpunkt absinkt, löst sich der Satz in Durharmonie auf.

Das *Allegro* macht von einem geschäftigen Sechzehntelschema Gebrauch, das unter reichlich Synkopieren zwischen den Instrumenten hin- und hergeworfen wird, bis ein langgezogener Triller auf der Bratsche zu einer von großen Septimen begleiteten epischen Melodie überleitet. Eine Quasi-Kadenz für die erste Violine über harfenartiger Begleitung verhallt nach und nach und die Musik findet mit viel Bravado zum ursprünglichen Tempo zurück. Dies ist keine exakte Wiederholung, sondern eine erweiterte Durchführung, die allmählich nach f-Moll und in eine Koda zum ersten Satz ausblendet, bis die Bratsche noch einmal die einleitende kleine Sekunde spielt und das übrige Quartett sich ihr unisono zugesellt.

Die **Violinsonate** ist ein späteres Werk als die Quartette – an das genaue Datum erinnere ich mich nicht, und auf der Partitur ist nichts

angegeben. Sie ist in drei Sätzen abgefaßt, doch die stehen nicht in der üblichen Reihenfolge *moderato* – langsam – *vivace* und halten sich auch nicht streng an die Sonatensatzform. Das ganze Werk ist voller virtuoser Passagen für beide Instrumente und wird in der vorliegenden Einspielung brillant ausgeführt.

Der einleitende Satz mit der Anweisung *allegro con moto* ist gekennzeichnet durch den Abwärtssprung um eine große Sekunde und verfügt über breite, ausgreifende Melodien samt einem leidenschaftlichen Mittelteil. Ein *vivace* gespieltes 9/8-Schema schließt sich an, das in seiner ungeheuren Geschwindkeit nicht nachläßt. Eine lange Melodie wird über den beharrlichen, von beiden Interpreten abwechselnd gespielten Rhythmus gelegt; danach folgen die Rückkehr zu Eröffnung sowie der Abschluß durch die Solovioline mit einem *Diminuendo* bis *ppp* und einem Pizzikato-Akkord.

Der *moderato* oder fast *lento* zu spielende letzte Satz führt über sonoren Akkorden im unteren Register der Violine eine breite Melodie ein. Ein Tonartwechsel und ein Achtelschema geraten *più agitato*. Daraus ergibt sich ein leidenschaftlicher Höhepunkt, der zu einem Triolengerinnsel verebbt, das wiederum eine hohe Melodie auf der gedämpften Violine begleitet. Eine neun Takte lange Kadenz führt dazu, daß das Klavier das frühere Thema mit den abwärts gerichteten Sekundsprüngen aufgreift, und die Violine bringt die Musik *pianissimo* zum Abschluß.

Um die Frage nach meinem ungewöhnlichen Nachnamen zu beantworten: Nein! Ich habe ihn nicht erfunden, wie mir einmal jemand unterstellt hat! Ich entstamme einer alten Familie aus Devonshire, deren Vorfahren bis ins frühe 14. Jahrhundert zurückzuverfolgen sind. Ich bin hochbeglückt, daß ich nicht die letzte Carwithen bin, sondern – wie die diversen Stammbäume beweisen, die mir von Zweigen der Familie in Großbritannien und Amerika zugesandt wurden – eine weit verzweigte Verwandtschaft habe.

© 1998 Doreen Carwithen

Übersetzung: Anne Steeb / Bernd Müller

Lydia Mordkowitsch, gebürtige Russin, studierte am Konservatorium in Odessa und dem Moskauer Tschaikowsky-Konservatorium, wo sie als David Oistrachs Assistentin fungierte. 1974 emigrierte sie nach Israel; seit 1980 lebt sie in Großbritannien. Sie tritt regelmäßig mit dem London Symphony Orchestra, dem London Philharmonic, dem Royal Philharmonic, dem Hallé Orchestra, dem BBC Philharmonic und dem English Chamber Orchestra auf und spielt u.a. mit den Dirigenten Wassily Sinaisky, Neeme Järvi und Richard Hickox. Mehr als 45 Einspielungen bezeugen ein breitgefächertes Repertoire von J.S. Bachs sämtlichen Werken für Violine solo bis zu den Konzerten von Schostakowitsch, deren Einspielung für Chandos von der Zeitschrift *Gramophone* ausgezeichnet wurde und einen *Diapason d'Or* erhielt. Sie wurde zweimal für die *Gramophone*-Auszeichnung nominiert, gewann bereits siebenmal den Preis *Critic's Choice* und ihre jüngsten Aufnahmen wurden in ganz Europa nominiert oder preisgekrönt.

Nach seiner Graduierung von der Oxford University – mit einem hervorragenden Examen in englischer Literatur – studierte **Julian Milford** Klavier und Klavierbegleitung mit Stipendien am Curtis Institute of Music in Philadelphia und an der Guildhall School of Music and Drama. In den vergangenen beiden Jahren machte er sich einen Namen als einer der begabtesten jungen Pianisten Großbritanniens; er spezialisiert sich auf Kammermusik und Duo-Literatur und spielt regelmäßig mit einigen der vielversprechendsten jungen Sänger und Instrumentalisten des Landes.

Julian Milford ist in ganz Europa aufgetreten sowie auch in den USA, Norwegen, Uruguay, der Türkei, Afrika und Rußland; er hat Konzerte in der Wigmore Hall, St. John's Smith Square, der Queen Elizabeth Hall und dem Purcell Room gegeben. Er ist regelmäßig auf BBC Radio 3 zu hören und hat für das Schweizer Radio gespielt.

1997 feierte das **Sorrel Quartet** sein zehnjähriges Jubiläum. Es ist allgemein als eines der besten Ensembles in Großbritannien anerkannt und tritt in allen bedeutenden Konzertsälen und bei den wichtigen Festivals Großbritanniens auf, seine Darbietungen werden regelmäßig von den BBC Sendern Radio 3 und World Service gesendet. Auslandstourneen haben es nach Australien, Deutschland, Frankreich, Italien, Mauritius, Nord- und Südamerika, Österreich, Zypern und auf die Seychellen geführt.

Komponisten wie Elena Firsowa, Richard Orton, John Paynter und James Wishart haben Quartette speziell für das Ensemble geschrieben. Weitere Uraufführungen umfaßten Werke von Diana Burrell, Gerard McBurney und John Tavener.

Das Sorrel Quartet ist als Hausensemble der Universitäten York und Liverpool tätig gewesen, und zu seinen internationalen Verpflichtungen gehören auch Meisterklassen zum Thema Kammermusik.

Doreen Carwithen: Œuvres de chambre

Issue d'une famille de musiciens, Doreen Carwithen est née en 1922 à Haddenham dans le comté de Buckinghamshire. Dès l'âge de quatre ans, sa mère – qui était professeur de musique – lui donna ses premières leçons de piano et de violon. Elle poursuivit avec elle l'étude du piano jusqu'à son entrée, en 1941, à la Royal Academy of Music de Londres grâce à une bourse offerte par le comté de Buckinghamshire. Elle étudia également le violoncelle avec Peers Coetmore, et alors qu'elle était encore à l'école, elle tint régulièrement la partie de violoncelle dans un quatuor à cordes ainsi que dans des orchestres locaux. La seule musique qu'elle pouvait entendre en dehors de ce contexte était celle diffusée par la radio – la famille ne possédait pas de gramophone, aussi dépendait-elle de la BBC pour l'élargissement de sa connaissance de la musique symphonique. Du fait que cela se passait en temps de guerre, les concerts retransmis étaient limités à ceux du "Home Service". Cela l'incita à apprendre à lire les partitions afin d'être capable d'entendre les sonorités orchestrales – aptitude qui se révèla très précieuse pour sa future carrière.

En 1947, J. Arthur Rank créa un atelier pour les compositeurs qui désiraient se spécialiser dans l'étude de la musique de film. Doreen Carwithen fut la première étudiante de la Royal Academy à être sélectionnée. Par la suite, elle écrivit plus de trente partitions de musique de film. Elle composa pour des documentaires qui vont de l'étude des sauterelles, *Teeth of the Wind*, jusqu'au film officiel du couronnement, *Elizabeth is Queen*. Dans deux films, *The Stranger Left No Card* et *On the Twelfth Day*, sa musique remplace les dialogues.

Toujours en 1947, l'ouverture *ODTAA* fut la première œuvre sélectionnée par le comité de lecture de l'Orchestre philharmonique de Londres. *ODTAA* fut créée à Covent Garden en mars 1947 sous la direction d'Adrian Boult, et remporta un grand succès. Suivirent de nombreuses exécutions et diffusions radiophoniques, en particulier dans le nord de l'Angleterre. *Bishop Rock* (1952) fut choisi par Rudolf Schwarz pour ouvrir les "Concerts promenade" du City of Birmingham Orchestra. La même année vit la création du Concerto pour piano et cordes, également lors des Proms. Carwithen fut la seule femme compositeur à être jouée au cours de cette saison.

Malgré le succès initial de ces œuvres, les éditeurs n'étaient pas intéressés par la musique d'une "femme-compositeur". Aussi, les partitions et les parties d'orchestre retournèrent peu à peu à la maison où elles furent conservées avec soin, et ne furent que rarement entendues. De la même manière, et bien qu'ils aient remporté le A.J. Clements Prize (1948) et le Cobbett Award (1952), les deux Quatuors à cordes de Carwithen demeurent méconnus.

Pendant cinquante et une années, A.J. Clements, un peintre londonien passionné de musique, organisa pendant l'hiver des concerts dominicaux au South Place Institute de Moorgate. A sa mort en 1938, on décerna chaque année un prix d'un montant de vingt livres pour commémorer sa mémoire. Ce fut pour mon **Premier quatuor à cordes**, écrit en 1945, alors que j'étais étudiante à la Royal Academy of Music, que je partageai ce prix avec un compositeur canadien.

Le Quatuor fut joué pour la première fois à l'occasion d'un concert de chambre donné à la R.A.M. par le Quatuor Zorian. Vaughan Williams y assistait. Il me parla et se montra très élogieux vis à vis de mon œuvre – la coda exceptée: j'y avais utilisé sept mesures *sul ponticello*, ce qui lui déplut – "un bruit désagréable" me dit-il! Le quatuor fut ensuite joué à plusieurs reprises, dont une fois à un concert dominical donné au South Place Institute, une autre fois à la demande de la Society for the Promotion of New Music, puis à la radio, sur les ondes du BBC Third Programme où il fut interprété par le Quatuor Aleph, dans le cadre d'une émission de la série "New Music". Ce furent d'ailleurs les mêmes musiciens qui jouèrent plus tard mon Second Quatuor à cordes lorsqu'il fut diffusé au cours d'une autre émission de la même série.

Le Quatuor no 1 est classique de style et de forme. Le premier mouvement, *Allegro moderato*, est plutôt audacieux sur le plan harmonique – j'ai un faible pour les dissonances! Le mouvement lent, de tonalité mineure, présente de fréquents changements de tonalité. C'est là qu'un passage fugué amène au grand sommet *fortissimo* à l'unisson, puis le son s'amenuise graduellement jusqu'au retour du sujet au violoncelle au-dessous du jeu aigu des violons à l'unisson qui descendent, le premier violon devenant un écho sur le fond de trémolos des cordes graves. Le troisième mouvement est une danse animée, accompagnée de rythmes syncopés aux cordes graves. De rapides changements de tonalité amènent à une calme récapitulation abrégée. A son tour, celle-ci s'apaise et se ralentit s'achevant sur une mesure de silence. Les sept premières mesures de la coda *Presto* sont jouées rythmiquement, *pianissimo* et *sul ponticello*. Tous les instruments à l'unisson amènent la musique à un accord final en ré majeur.

Chez moi, je jouais du violoncelle au sein d'un quatuor, nous explorâmes la majeure partie des œuvres classiques de Haydn et de Mozart, les premières œuvres de Beethoven et le Quatuor en la mineur de Schubert. En tant qu'élève de la classe de musique de chambre de la Royal Academy, j'étais deuxième violoncelle du grand Quintette de Schubert. Cette pratique du violoncelle m'apprit que les cordes graves – violoncelle et alto en particulier – peuvent être utilisées avec une grande expressivité et une grande partie de mon écriture fait appel à de longues mélodies fluides, utilisant toute la tessiture de l'instrument. Le violoncelle acquiert une éloquence particulière dans son registre élevé où il a une qualité du son tout à fait propre. Mes quatuors font donc une part égale à tous les instruments et sont loin d'être seulement un air au violon avec un accompagnement plutôt terne fourni par le reste!

W.W. Cobbett (1847–1937), qui était un violoniste amateur passionné de musique de chambre, se consacra à encourager la production d'œuvres nouvelles. Il offrit des prix et passa des commandes aux compositeurs britanniques pour la composition d'œuvres en un seul mouvement, sans poser de conditions sur la forme à employer. Sur le conseil de la Musicians' Company, ces œuvres furent fréquemment appelées "Quatuors fantaisie".

Mon **Deuxième quatuor**, qui a reçu le prix Cobbett, est en deux mouvements longs. Il commence à l'alto, avec une seconde mineure, et c'est cet intervalle qui est utilisé d'un bout à l'autre du premier mouvement, se trouvant parfois renversé pour devenir une septième majeure. Le mouvement qui commence *molto adagio* baigne en majeure partie dans une sombre atmosphère. Il croît pour arriver à une véhémente section centrale qui s'élargit pour aboutir à un air en tierces joué en haut de la corde de la par les deux violons. Le mouvement se calme ensuite graduellement et la musique retourne au tempo original, l'alto jouant le thème initial *pizzicato*. Après une longue méditation pendant laquelle il se calme lentement en sol bémol majeur sur une pédale, le mouvement se résout dans une tonalité majeure.

Le mouvement *allegro* a recours à un motif de doubles croches affairé, que se renvoient les instruments avec force syncopes jusqu'à ce qu'un long trille à l'alto amène à un air plus lent accompagné de septièmes majeures. Cet intervalle devient une seconde mineure lorsque le violoncelle et le second violon accompagnent l'air prolongé qu'interprète le premier violon. Une quasi-cadence exécutée par le premier violon, s'élevant au-dessus d'un accompagnement dans le style de la harpe, s'évanouit graduellement et la musique retourne à son tempo original avec force bravade. Il ne s'agit pas d'une répétition exacte mais d'un développement étendu qui s'évanouit graduellement pour faire place au fa mineur et à une coda basée sur le premier mouvement jusqu'à ce que l'alto joue à nouveau la seconde mineure de l'ouverture et soit rejoint par le reste du quatuor à l'unisson.

La **Sonate pour violon** est postérieure aux quatuors – je ne me souviens pas de sa date exacte et elle ne figure pas sur la partition. Elle est en trois mouvements, mais ceux-ci n'obéissent pas au schéma habituel – *moderato*, lent, *vivace* – et ne suivent pas non plus une structure de forme sonate stricte. L'œuvre dans son ensemble regorge d'écriture virtuose pour les deux instruments et se trouve brillamment interprétée dans le présent enregistrement.

Le mouvement d'ouverture *allegro con moto* se caractérise par l'utilisation d'une seconde majeure descendante et de grandes mélodies, avec une section centrale pleine de passion. Vient ensuite un motif rythmique *vivace* à 9/8 qui n'abandonne jamais sa folle allure. Un air prolongé s'élève au-dessus du rythme pressant que jouent en alternance les deux instrumentistes, puis l'on revient à l'ouverture, et finalement le violon solo joue *diminuendo*, arrivant au *ppp* et à un accord *pizzicato*.

Le dernier mouvement *moderato*, presque *lento*, introduit un air imposant joué au registre grave du violon et accompagné d'accords sonores. Un changement de tonalité intervient et un motif de croches devient *più agitato*, ce qui amène à un sommet passionné qui redescend pour faire place à un ruissellement de triolets accompagnant un air aigu exécuté par le violon en sourdine. Une cadence de neuf mesures amène au thème au piano du début caractérisé par des secondes descendantes, et le violon amène la musique à une fin *pianissimo*.

Pour répondre aux questions qu'attire mon nom de famille peu commun: Non! Je ne l'ai pas inventé, comme quelqu'un l'a suggéré! Je descends d'une vieille famille du Devonshire, dont l'ascendance remonte au début des années 1400, et je suis ravie de savoir que je ne suis pas la dernière des Carwithen et que j'ai une famille fort étendue, comme le prouvent les différents arbres généalogiques qui m'ont été envoyés par les branches de la famille résidant en Grande-Bretagne et en Amérique.

© 1998 Doreen Carwithen

Traduction: Marianne Fernée

Née en Russie, **Lydia Mordkowitch** a étudié au Conservatoire d'Odessa et au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou où elle a été l'assistante de David Oïstrack. Ayant émigré en Israël en 1974, elle s'est fixée en Grande-Bretagne en 1980. Elle fait des apparitions régulières avec l'Orchestre symphonique de Londres, l'Orchestre philharmonique de Londres, le Royal Philharmonic Orchestra, le

Hallé Orchestra, le BBC Philharmonic et l'English Chamber Orchestra sous la direction de chefs tels que Vassili Sinaïski, Neeme Järvi et Richard Hickox. Une impressionnante discographie de plus de quarante-cinq enregistrements reflète le très vaste répertoire de Lydia Mordkovitch, qui comprend une musique allant de l'intégrale des œuvres solos pour violon de Bach aux concertos de Chostakovitch – l'enregistrement qu'elle a fait de ces derniers chez Chandos a remporté un *Gramophone Award* et un *Diapason d'Or*. Ses interprétations ont été deux fois nominées pour le *Gramophone Award* et ont reçu sept *Critic's Choices*. Ses enregistrements récents ont obtenu des nominations et des prix prestigieux dans toute l'Europe.

Diplômé d'Oxford avec la mention "très bien" en anglais, **Julian MIlford** a obtenu des bourses pour étudier le piano et l'accompagnement pianistique au Curtis Institute of Music de Philadelphie et à la Guildhall School of Music and Drama de Londres. Depuis deux ans, il est reconnu comme l'un des jeunes pianistes britanniques les plus accomplis; spécialisé dans la musique de chambre et le répertoire du duo, il joue régulièrement avec certains des jeunes chanteurs et instrumentistes les plus prometteurs de Grande-Bretagne.

Julian Milford a donné des concerts dans toute l'Europe, aux Etats-Unis, en Norvège, en Uruguay, en Turquie, en Afrique et en Russie; en outre, il s'est produit dans les principaux centres de musique de chambres britanniques, notamment au Wigmore Hall, à St John's Smith Square, au Queen Elizabeth Hall et à la Purcell Room. Il joue aussi régulièrement à la BBC Radio 3 et à la Radio Suisse.

1997 marquait le dixième anniversaire du **Quatuor Sorrel** qui est universellement reconnu comme l'un des meilleurs ensembles britanniques. Le Quatuor se produit dans toutes les grandes salles du concert et les festivals de Grande-Bretagne, et se fait entendre régulièrement sur les ondes de la BBC Radio 3 et de World Service. A l'étranger, le Quatuor Sorrel a donné des tournées de concerts dans les pays suivants: Allemagne, Autriche, Australie, Chypre, France, Italie, Ile de Maurice, Seychelles, Amérique du Nord et Amérique du Sud.

Des compositeurs tels que Elena Firsova, Richard Orton, John Paynter et James Wishart ont écrit des quatuors spécialement pour cet ensemble. Le Quatuor a également assuré d'autres créations mondiales d'œuvres de Diana Burrell, Gerard McBurney et John Tavener.

Le Quatuor Sorrel a été en résidence à l'Université de Liverpool et à celle de York, et dirige également des masterclasses en musique de chambre.

We would like to keep you informed of all Chandos' work. If you wish to receive a copy of our catalogue and would like to be kept up-to-date with our news, please write to the Marketing Department, Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, United Kingdom.

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201.
E-mail: chandosdirect@chandos-records.com

Producer & engineer Ralph Couzens
Assistant engineer Richard Smoker
Editor Peter Newble
Recording venue Snape Maltings Concert Hall; 19 March 1997 (Violin Sonata): Orford Church; 23–24 June 1997 (String Quartets)
Front cover Portrait of Doreen Carwithen by William Alwyn, courtesy of Mrs Alwyn (photograph taken by Ray Weygang)
Back cover Photo of the Sorrel Quartet by Keith Saunders
Design Penny Lee
Booklet typeset by Michael White-Robinson
Booklet editor Kara Lyttle
Copyright Mary Alwyn
℗ 1998 Chandos Records Ltd
© 1998 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England
Printed in the EU

CHAN 9596 Inlay.qxd 16/1/08 4:37 pm Page 1

20 bit

CHANDOS DIGITAL **CHAN 9596**

Doreen Carwithen (b. 1922)

premiere recordings

		String Quartet No. 1†	**20:16**
1	I	Allegro moderato	6:19
2	II	Lento	7:21
3	III	Allegro	6:32
		String Quartet No. 2†	**19:55**
4	I	Adagio	9:46
5	II	Allegro	10:06
		Sonata for Violin and Piano*	**19:47**
6	I	Allegro con moto	7:45
7	II	Vivace	5:10
8	III	Moderato	6:47
			TT 60:12

Lydia Mordkovitch violin*
Julian Milford piano*

Sorrel Quartet†
Gina McCormack violin
Catherine Yates violin
Vicci Wardman viola
Helen Thatcher cello

DDD

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC 7038

℗ 1998 Chandos Records Ltd. © 1998 Chandos Records Ltd.
Printed in the EU

CARWITHEN: STRING QUARTETS 1 & 2/VIOLIN SONATA - Mordkovitch/Milford/Sorrel Quartet

CHANDOS CHAN 9596

CARWITHEN: STRING QUARTETS 1 & 2/VIOLIN SONATA - Mordkovitch/Milford/Sorrel Quartet

CHANDOS CHAN 9596